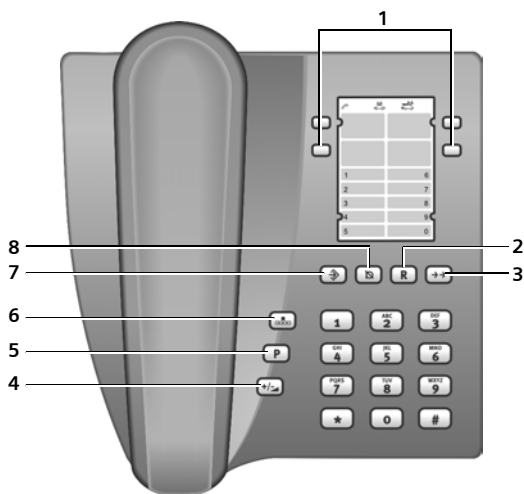


Gigaset 5005



- 1 Teclas de Marcação de destino
- 2 Tecla de Consulta
- 3 Tecla de Repetição da marcação
- 4 Tecla de Volume (alto/baixo)
- 5 Tecla de Pausa
- 6 Tecla de Marcação abreviada
- 7 Tecla Gravar
- 8 Tecla Mute

- 1 Teclas de marcación de destino
- 2 Tecla de consulta
- 3 Tecla de repetición de llamada
- 4 Tecla alto/bajo
- 5 Tecla de pausa
- 6 Tecla de marcación abreviada
- 7 Tecla de archivar
- 8 Tecla de desconexión del microteléfono (Mute)

- 1 Tasti di selezione rapida
- 2 Tasto Flash
- 3 Ripetizione della selezione
- 4 Tasto alto/basso
- 5 Tasto pausa
- 6 Tasto di selezione breve
- 7 Tasto di memorizzazione
- 8 Tasto Mute

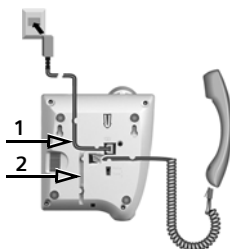
- 1 Tipke z imenom
- 2 Signalna tipka (flash)
- 3 Ponavljanje izbiranja
- 4 Tišje/glasneje
- 5 Vnos pavze
- 6 Kratko izbiranje
- 7 Shranjevanje (vpis)
- 8 Izključevanje mikrofona

Ligações

Conexiones

Posizionamento cavi

Priključki



1 Utilização na mesa

2 Montagem na parede

1 Per uso sul tavolo

2 In caso di installazione a parete

1 Para uso en escritori

2 Para montaje en la pared

1 Pri postavitvi na mizo

2 Pri montaži na steno

Montaggio a parete

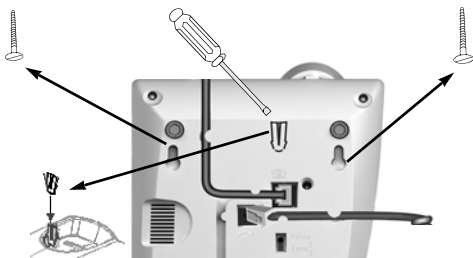
(vedere figura)

Dopo aver collegato il cavo di linea e del microtelefono (cornetta), è possibile montare il telefono alla parete.

- ◆ Praticare due fori per tasselli (5 mm Ø) a una distanza di 110 mm, inserire i tasselli e avvitare le

viti in modo che sporgano leggermente dalla parete.

- ◆ Sul lato inferiore del telefono: con un cacciavite, rimuovere il supporto di aggancio del microtelefono (cornetta).
- ◆ Inserire il supporto di aggancio del microtelefono nella fessura situata nella sede del ricevitore.
- ◆ Agganciare il telefono alle viti.



Avvertenze di sicurezza

Per un uso corretto e sicuro rispettare le seguenti indicazioni.

- ◆ Verificare il perfetto inserimento nelle apposite prese dei connettori di linea e del microtelefono.
- ◆ Posizionare l'apparecchio su una superficie non sdruciolevole.
- ◆ Per tutelare la vostra sicurezza e per non danneggiare il telefono non usarlo mai in stanze da bagno o in cabine della doccia (ambienti umidi). Il telefono non è impermeabilizzato.
- ◆ Non esporre il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.
- ◆ Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- ◆ Fare aprire il telefono solo da tecnici autorizzati.

- ◆ Non inserire oggetti appuntiti e metallici in alcuna delle fessure o prese!
- ◆ Non trasportare il telefono sostenendolo per i cavi!
- ◆ In caso il telefono sia ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente. All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Certificazioni di Gigaset Communications



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Smaltimento degli apparati a fine vita



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse

funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Messa in funzione

Consigli per il posizionamento

- ◆ Temperatura consigliata per il funzionamento: da +5 °C a +40 °C.
- ◆ Il telefono deve essere collocato ad almeno un metro di distanza da altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche. In caso contrario può peggiorare la qualità della conversazione.
- ◆ Non collocare il telefono in ambienti particolarmente polverosi, ciò potrebbe ridurre la vita del telefono.
- ◆ I componenti dell'apparecchio (per es. i piedini d'appoggio) potrebbero lasciare tracce sulle superfici di mobili laccati o lucidi. Prendere pertanto le necessarie precauzioni.

Memorizzare e selezionare numeri

Comporre un numero



Sollevare il microtelefono, comporre il numero.

Ripetizione del numero selezionato

L'ultimo numero selezionato viene memorizzato automaticamente.



Sollevare il microtelefono, premere il tasto di ripetizione della selezione.

Selezione rapida ed abbreviata

È possibile memorizzare 4 numeri di telefono (max. 21 cifre) come numeri di selezione rapida sui 4 tasti di selezione rapida  e 10 numeri di telefono come numeri di selezione abbreviata sui tasti numerici.

Memorizzare i tasti di selezione rapida o abbreviata (anche mediante la funzione block notes)

Nota: durante una conversazione telefonica è possibile memorizzare ("appuntare") in un tasto di selezione rapida il numero di telefono selezionato o altro che vi è stato comunicato dal vostro interlocutore. Si consiglia di prevedere un tasto di selezione rapida per questa funzione e chiamarlo ad es. "Block notes".



Sollevare il microtelefono (oppure con la funzione block notes durante una conversazione).



Premere il tasto di memorizzazione.

o ... come selezione rapida



Premere il tasto di selezione rapida;

o ... come selezione breve



Premere il tasto di selezione breve, poi il tasto numerico.



Inserire il numero di telefono per la selezione rapida o la selezione breve.

o ... mediante la funzione Block Notes

Se siete in fase di conversazione mediante la stessa procedura su indicata potete inserire e memorizzare il numero che il vostro corrispon-

dente vi ha comunicato telefonicamente durante la conversazione.

Premere il tasto di memorizzazione quindi riagganciare il microtelefono.



Qualora sia stato inserito un numero tramite la funzione "block notes", cioè in fase di conversazione, la procedura termina dopo aver premuto il tasto di memorizzazione. Potete pertanto continuare la conversazione e riagganciare il microtelefono al termine della stessa.

Effettuare la selezione rapida



Sollevare il microtelefono e premere il tasto di selezione rapida.

Se necessario è possibile completare il numero selezionando le cifre mancanti da tastiera.

Effettuare la selezione breve



Sollevare il microtelefono e premere il tasto di selezione breve. Premere il tasto numerico.



Note sulla memorizzazione e sulla cancellazione dei numeri di selezione rapida e breve



vengono memorizzati indipendentemente dal tipo di selezione impostata però sono riconosciuti ed usati solo se è impostata la selezione DTMF, altrimenti vengono ignorati.

Le seguenti condizioni cancellano i numeri di telefono memorizzati sui tasti di selezione rapida o breve:

- ◆ il numero inserito supera le 21 cifre,
- ◆ memorizzando un numero si cancella il precedente.

Pausa di selezione

È possibile inserire una o più pause di selezione (non in 1^a posizione) mediante il tasto **P**. L'eventuale pausa viene memorizzata. Su PABX per esempio può essere utile dopo il codice di accesso all'urbana (es: 0 **P** 2368).

Il comportamento della pausa è il seguente:

◆ all'interno delle prime 5 cifre:

viene composto l'intero numero memorizzato, inclusa la pausa di selezione di circa 2 secondi.

◆ dopo la 5^a cifra:

la porzione di numero memorizzata dopo la pausa viene selezionata solo dopo la pressione del tasto pausa **P**.

Impostare la suoneria

È possibile impostare la frequenza e il volume della suoneria su 9 livelli (impostazione alla consegna: livello 6) oppure spegnere la suoneria (condizione che permane fino a quando si solleva il microtelefono).



Sollevare il microtelefono, premere il tasto di memorizzazione.



Premere il tasto cancelletto.



Premere uno dei tasti da 0 a 9. (0: suoneria spenta, sollevando il microtelefono si ripristina l'ultima suoneria memorizzata).



Premere il tasto di memorizzazione.

Impostare il telefono

Impostare il volume del ricevitore

Il volume del ricevitore può essere impostato su 2 livelli.



Premere il tasto alto/basso.

Disattivare l'audio (Mute)

Se volete parlare con qualcuno senza che il vostro interlocutore al telefono vi senta potete disattivare il microfono.

Durante la conversazione:



Premere il tasto Mute.

Riattivare il microfono: premere di nuovo lo stesso tasto.

Funzionamento su centralini telefonici privati (PABX)

Servizi telefonici speciali/ Tasto di consultazione (Flash)

Per poter attivare i servizi speciali è necessaria la pressione del tasto Flash R. All'acquisto, il tasto di consultazione è impostato su un tempo di flash di 100 ms (interruttore Pulse/Tone in posizione Tone 1). Se il telefono è collegato a un PABX potrebbe essere necessario modificare il tempo di flash a 280 ms spostando l'interruttore Tone in posizione Tone 2. Assicuratevi che questa sia la condizione necessaria sul vostro PABX poiché in caso contrario il tasto Flash non funzionerà più.

Impostare il tipo di selezione

All'acquisto, il telefono è impostato su DTMF (**Tone 1**).



Pulse: selezione a impulsi o decadica (DP)
Tone 1: selezione multifrequenza (Flash 100 ms)
Tone 2: selezione multifrequenza (Flash 280 ms)

Commutazione temporanea su DTMF, quando l'interruttore è su "Pulse"

Per utilizzare funzioni che richiedono la selezione DTMF (per es. il controllo remoto di una segreteria telefonica), è possibile impostare il telefono su DTMF per l'intera durata del collegamento senza dover ricorrere all'uso dell'interruttore. Dopo aver instaurato il collegamento:



Premere il tasto
asterisco;

Una volta concluso il collegamento, il telefono torna su DP.

Utilizzo su centrale telefonica pubblica

Sulle centrali pubbliche è possibile usufruire di alcuni utili servizi aggiuntivi (talvolta da richiedere mediante abbonamento all'operatore di rete) come per es. la deviazione di chiamata, la richiamata in caso di occupato, la conversazione a tre e così via. Detti servizi richiedono per il loro utilizzo l'inserimento di una sequenza di codici che sono forniti dall'operatore di rete. I codici (esempio *#43# ecc) possono essere memorizzati insieme al numero di telefono del destinatario della deviazione di chiamata fissa come un normale numero di telefono e cioè su un tasto di selezione rapida/selezione breve.

Può essere necessario impostarlo su selezione decadica. Interruttore a scorrimento sul lato inferiore del telefono

Tasto di consultazione (Flash)

Sulle centrali pubbliche il tasto di consultazione è necessario per poter utilizzare determinati servizi aggiuntivi come per es. R2 consente di mettere in attesa il primo interlocutore e rispondere alla nuova chiamata durante un avviso di chiamata. All'acquisto, il telefono è impostato sulla selezione multifrequenza con Flash di 100 ms (Tone1). Quando necessario modificare il tempo di flash utilizzando l'interruttore a slitta posto sul lato inferiore dell'apparecchio.

Appendice

Consigli per la pulizia

Pulire il telefono solo con un panno umido o antistatico. Non utilizzare in nessun caso un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il telefono. Non usare detergenti aggressivi.

Etichette

Etichette bianche per i tasti di selezione rapida sono disponibili in Internet all'indirizzo www.gigaset.com/corded_phones.

Aperto la pagina (riga in alto) scegliere il paese Italia poi "scegliere il prodotto" selezionando Gigaset 5005 ed aprire il link "Manuali" dove troverete anche il foglietto rubrica da stampare.

Servizio Clienti

Dubbi? Come cliente Gigaset può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti del sito Gigaset.

Accedendo al sito www.gigaset.com/it/service potrà aprire le finestre a scorrimento di "Telefoni" e "Customer Service" dove troverà:

Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,

Domande & Risposte (FAQ),

Possibilità di scaricare i manuali d'uso,

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. **Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste di riparazione potete contattare il nostro Servizio Clienti al numero:**

0522.357161

dal lunedì al venerdì dalle 09.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.00.

Garanzia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica Italiana. I paesi per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo sono indicati sulla scatola del prodotto stesso, nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso e, talvolta, anche sotto la base del prodotto. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assi-

stenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 0522.357161

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare

o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.

- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- ◆ La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in

nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.

- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo aparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia. Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs.

Dall'area Customer Service - Download aprite il file relativo al vostro paese per cercare ciò che vi serve. Il portatile (parte mobile) dei cordless come pure altre tipologie di prodotti sono internazionali pertanto la relativa dichiarazione è scaricabile da "International Declarations of Conformity".

Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambi i file. In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstrasse 2a
D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

Order-Nr.: A30054-M6522-D801-7-Z519